



Treffpunkt italienischer
Kälte-Kompetenz

TECHNISCHE DOKUMENTATION



Steuerung für
Kondensatoreinheiten (Verflüssigungssätze)

ECP - 04-LS
ECP - 07-LS





CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

PEGO SRL

45030 OCCHIOBELLO (Rovigo)
Via PIACENTINA,6b
TEL. 0425/762906 – FAX 0425/762905
REG.IMPRESSE ROVIGO N.105810/1997

CE-Konformitätserklärung/EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller/ MANUFACTURER

PEGO SRL Via Piacentina,6b 45030 Occhiobello (RO) - ITALY -

Name des Produktes / NAME OF THE PRODUCT

MOD.:	ECP-04-LS und ECP 07-LS
-------	-------------------------

Das Produkt ist mit den folgenden europäischen Normen konform/THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE REQUIREMENTS OF THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES:

- | | |
|-------------------|---|
| 73/23 CEE | Direttiva del Consiglio per l'unificazione delle normative dei Paesi CEE relativa al materiale elettrico destinato ad essere utilizzato entro certi limiti di tensione e successive modificazione. |
| 73/23 EEC | EC Directive on unification of laws of the member states relating to electrical equipment employed within certain voltage limits and subsequent amendments |
| 89/336 CEE | Direttiva del Consiglio per l'unificazione delle normative dei Paesi CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica e successive modificazione |
| 89/336 EEC | EC Directive on unification of laws of the member states relating to electro-magnetic compatibility and subsequent amendments |
| 93/68 CEE | Direttiva del Consiglio per la marcatura CE del materiale elettrico destinato ad essere utilizzato entro taluni limiti di tensione. |
| 93/68 CEE | EC Directive on marking of electrical material to be used within such voltage limits with the EC logo. |

CONFORMITY WITH THE REQUIREMENTS OF THIS DIRECTIVE IS TESTIFIED BY COMPLETE ADHRENCE TO THE FOLLOWING STANDARDS:

Harmonisierte europäische Standards / HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS

EN 50081-1 EN 50082-1 EN 60335 - 1

Technische Daten ECP-04-LS

Kondensatorsteuerung:	ECP-04-LS	
Bestellnummern:	SP3P04LS	
Gewicht:	ca.: 4000 gr.	
Anschlussart:	400 VAC 50/60 Hz	
Lagertemperatur:	-10°C bis +70°C	
Umgebungstemperatur:	-5°C bis +50°C	
Verdichter:	max.: 2,2 kW	
Kondensator:	max.: 800 W (1-phasig)	
Gehäuse:	ABS Kunststoff	Abmessungen
Schutzart:	IP 65	210 x 260 x 130 mm



Ausstattung: 1 Stk Überstromauslöser
1 Stk Leitungsschutzschalter
1 Stk Leitungsschutzschalter für Kühlmöbel
Verschraubungen zur Leitungseinführung

Benutzerhinweise:

- Die ECP-04-LS darf nur von geschultem Fachpersonal in Betrieb genommen werden.
- Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen.
- Spannungsart unbedingt dem Typenschild entnehmen.
- Bei Änderungen oder unsachgemäßer Handhabung der Geräte, wird keine Haftung vom Hersteller übernommen.

Technische Daten ECP-07-LS

Kondensatorsteuerung:	ECP-07-LS	
Bestellnummern:	SP3P07LS	
Gewicht:	ca.: 5000 gr.	
Anschlussart:	400 VAC 50/60 Hz	
Lagertemperatur:	-10°C bis +70°C	
Umgebungstemperatur:	-5°C bis +50°C	
Verdichter:	max.: 5,5 kW	
Kondensator:	max.: 800 W (1-phasig)	
Gehäuse:	ABS Kunststoff	Abmessungen
Schutzart:	IP 65	210 x 260 x 130 mm



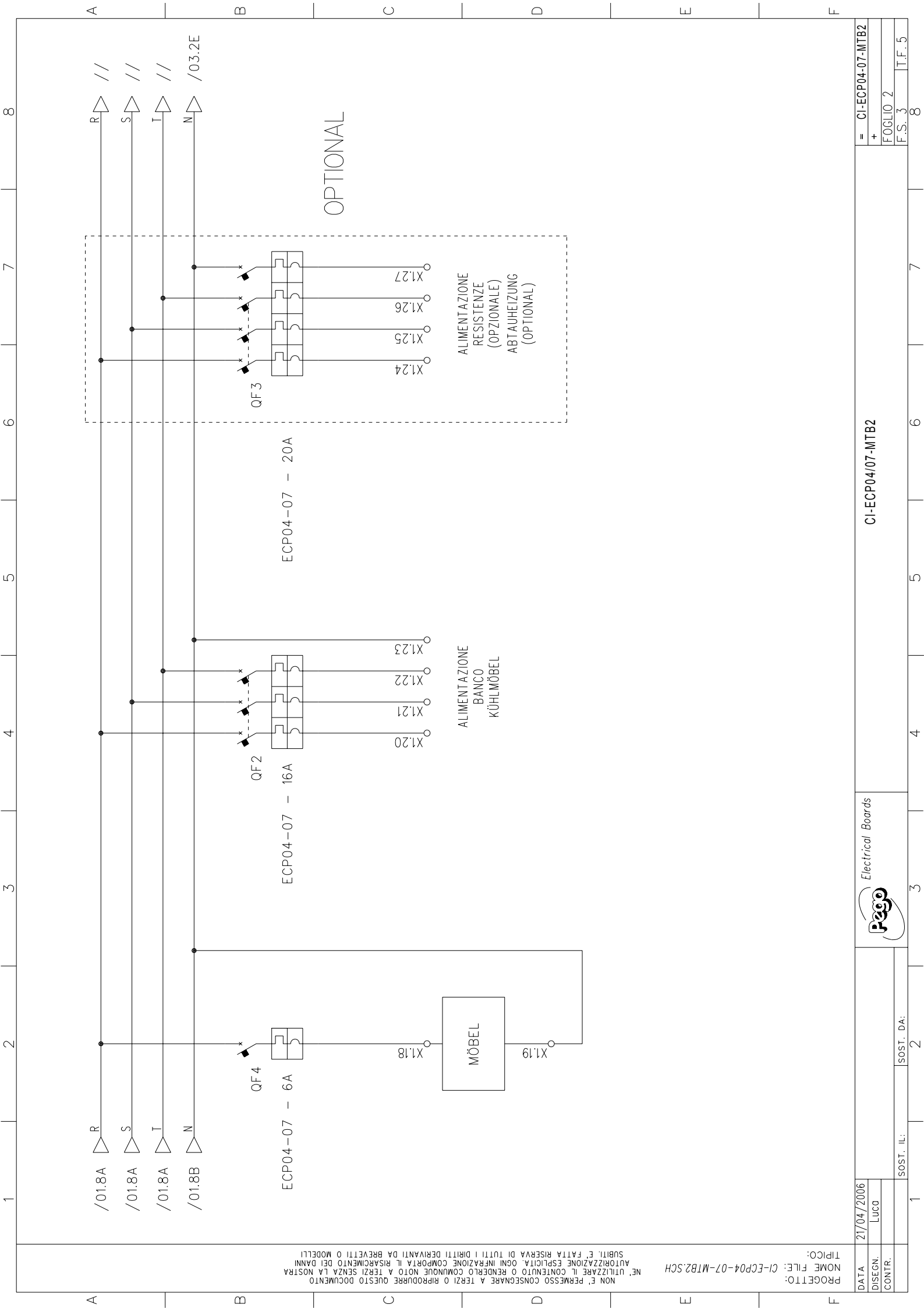
Ausstattung: 1 Stk Überstromauslöser
1 Stk Leitungsschutzschalter
1 Stk Leitungsschutzschalter für Kühlmöbel
Verschraubungen zur Leitungseinführung

Benutzerhinweise:


- Die ECP-07-LS darf nur von geschultem Fachpersonal in Betrieb genommen werden.
- Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen.
- Spannungsart unbedingt dem Typenschild entnehmen.
- Bei Änderungen oder unsachgemäßer Handhabung der Geräte, wird keine Haftung vom Hersteller übernommen.

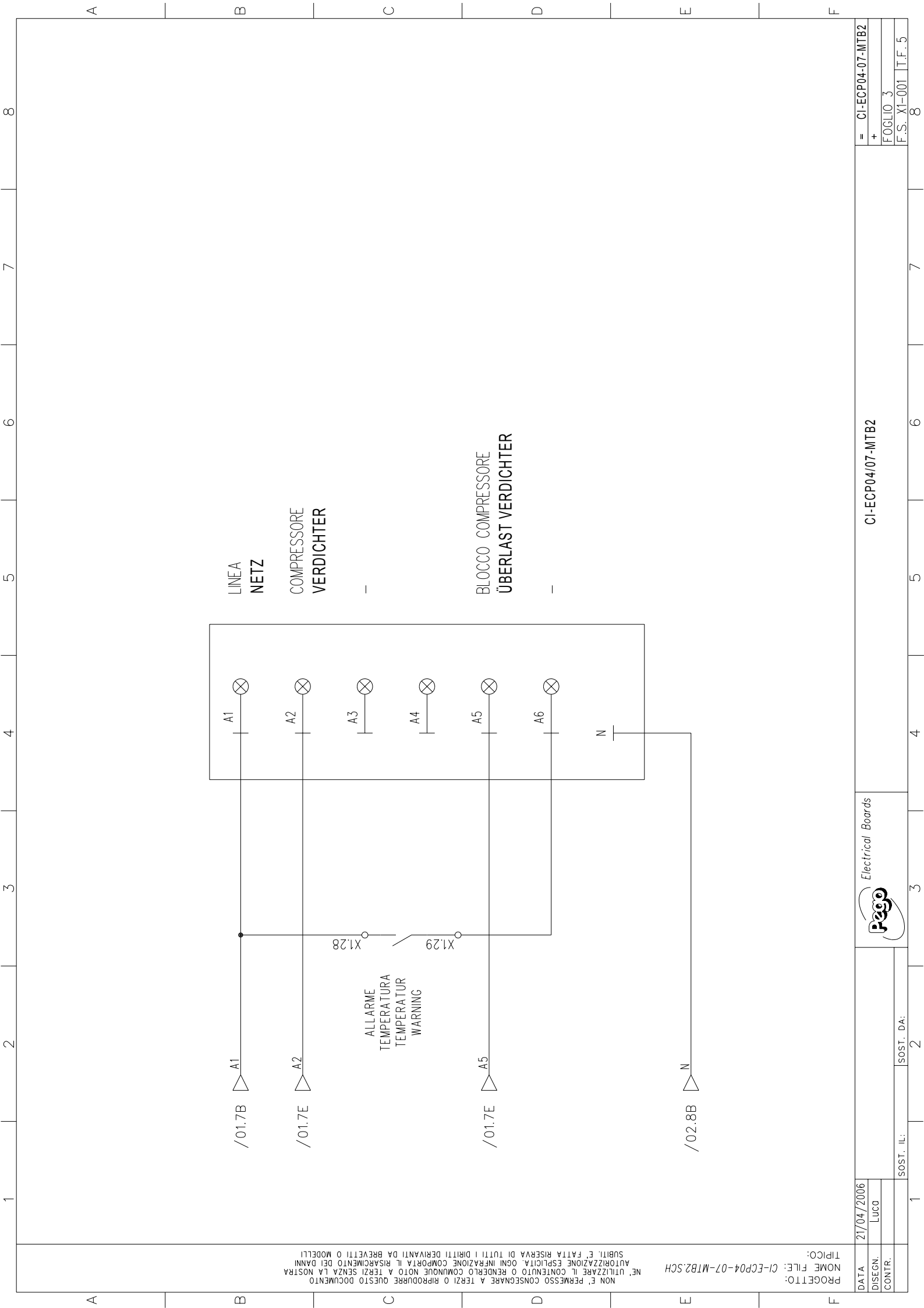
Allgemeine Beschreibung der ECP – 04-LS und 07-LS Verflüssigersteuerungen

Die ECP 04-LS und ECP 07-LS Steuerungen sind für den Betrieb in Verflüssigungssätzen vorgesehen. Diese steuern die Abläufe des Verdichters, sowie der Kondensatorlüfter. Das Steuersignal erfolgt über einen Druckschalter (Pump Down), oder über einen Thermostat. Betriebsmeldungen oder Störungen werden an den in der Frontseite angebrachten LED`s angezeigt.



NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
 NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSI RESPONSABILI A TERZI SENZA LA NOSTRA
 AUTORIZZAZIONE ESPlicitA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI.
 SUBLIT E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI
 TIPO: CI-ECp04-07-MTB2.SCH

DATA	21/04/2006	 <i>Electrical Boards</i>	CI-ECp04/07-MTB2	= CI-ECp04-07-MTB2	
DISEGN.	Lucio				+ FOGGIO 2
CONTR.					F.S. 3
SOST. IL:					



PROGETTO:
 NOMINE FILE: CI-ECP04-07-MTB2.SCH
 TPICO:
 AUTORIZZAZIONE IL CONTENUTO O RENDERSLO COMUNE NOTO A TERZI SENZA LA NOSTRA
 SUBLI E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO

DATA 21/04/2006
 DISEGN. Lucio
 CONTR.

SOST. IL: SOST. DA:
 1 2

Electrical Boards
Pago

CI-ECP04/07-MTB2


= CI-ECP04-07-MTB2
 +
 FOGLIO 3
 F.S. XI-001 T.F. 5

1 2 3 4 5 6 7 8

A B C D E F

1 2 3 4 5 6 7 8

PROGETTO:
 DATA 21/04/2006
 DISEGN. Lucio
 CONTR. _____

RIPILOGO MORSETTI
 Electrical Boards


= CI-ECP04-07-MTB2
 +
 FOGLIO X1-001
 F.S. _____ T.F. 5

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO
 NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSO COMPLETO A TERZI SENZA LA NOSTRA
 AUTORIZZAZIONE ESPLICITA. OGNI INFRAZIONE COMPORTA IL RISARCIMENTO DEI DANNI
 SUBITI, E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI

1	14	EHI	RESISTENZA CARTER	OLSUMPF - HEIZUNG	14
2	14	EHI	RESISTENZA CARTER	OLSUMPF - HEIZUNG	14
3	13	M1	COMPRESSORE	VERDICHTER	13
4	13	M1	COMPRESSORE	VERDICHTER	13
5	13	M1	COMPRESSORE	VERDICHTER	13
6	14	M2	VENTOLE CONDENSATORE	KONDENSATORLÜFTER	14
7	14	KM1	VENTOLE CONDENSATORE	KONDENSATORLÜFTER	14
8	15		PRESSOSTATO DI BASSA	NIEDERDRUCK-PRESSOSTAT	15
9	15		PRESSOSTATO DI BASSA	NIEDERDRUCK-PRESSOSTAT	15
10	16		PRESSOSTATO ALTA	HOCHDRUCK-PRESSOSTAT	16
11	16		PRESSOSTATO ALTA	HOCHDRUCK-PRESSOSTAT	16
12	15	YV1	SOLENOIDE	MAGNETVENTIL	15
13	15	YV1	SOLENOIDE	MAGNETVENTIL	15
14	16		PROTEZIONE TERMICA	THERMISCHER ÜBERLASTSCHÜTZ	16
15	16		PROTEZIONE TERMICA	THERMISCHER ÜBERLASTSCHÜTZ	16
16	16	X1.15	MÖBEL		16
17	16	FR1	MÖBEL		16
18	2.2	OF4	KÜHLMÖBEL 2		2.2
19	2.2		KÜHLMÖBEL 2		2.2
20	2.4	OF2	ALIMENTAZIONE BANCO	KÜHLMÖBEL	2.4
21	2.4	OF2	ALIMENTAZIONE BANCO	KÜHLMÖBEL	2.4
22	2.4	OF2	ALIMENTAZIONE BANCO	KÜHLMÖBEL	2.4
23	2.5		ALIMENTAZIONE BANCO	KÜHLMÖBEL	2.5
24	2.6	OF3	ALIMENTAZIONE RESISTENZE (OPZIONALE)	ABTAUHEIZUNG (OPTIONAL)	2.6
25	2.7	OF3	ALIMENTAZIONE RESISTENZE (OPZIONALE)	ABTAUHEIZUNG (OPTIONAL)	2.7
26	2.7	OF3	ALIMENTAZIONE RESISTENZE (OPZIONALE)	ABTAUHEIZUNG (OPTIONAL)	2.7
27	2.7	OF3	ALIMENTAZIONE RESISTENZE (OPZIONALE)	ABTAUHEIZUNG (OPTIONAL)	2.7
28	3.3		ALLARME TEMPERATURA	TEMPERATUR WARNUNG	3.3
29	3.3		ALLARME TEMPERATURA	TEMPERATUR WARNUNG	3.3

X1

1

2

3

4

5

6

7

8

A

B

C

D

E

F

A

B

C

D

E

F

1

2

3

4

5

6

7

8

Reinigung und Gewährleistung

Reinigung:

Es wird empfohlen, die Frontseite der ECP-04-LS und 07-LS Steuerungen mit einem weichen, mit Wasser und Seife getränkten Tuch, zu säubern.

Gewährleistung:

Für die ECP-04-LS und ECP 07-LS Kondensatorsteuerungen gilt eine Gewährleistung bei konstruktiven Mängeln und Materialfehlern von 24 Monaten, ab Herstellerdatum. Die Gewährleistung ist beschränkt auf die Reparatur bzw. Ersatz der Steuerung. Im Falle einer unsachgemäßen Handhabung, erlischt die Garantie.

- Technische Änderungen vorbehalten. (V0708)